ՆՈՒՄԵՐՈ 1885 — 1883 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ — ԵԼՍՏՈՆՅԱՆ ՄԵՆԻ

ԹԷՐՋՈՒՄԱՆԸ ԷՖԵՆԴԻ

ՄԵԿԱՏՏԸ ԲՈԼՈՐՈՒԹԻՆ ԻԼՄԻՆ ՎԷ ՄԻԼԼԻՆ

ՎԷ ՍԱՒՐՔԷՆ ՀԱՄԱՐ ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԵՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

ԷՄՀԻՄԱԿԷ 20 ԳՈՒՐՇԱՆ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻՇԽԻՆ

Կը սէնէլիք . . . . . 200 ԳՐՇ.
Ամիսը այլոց . . . . . 105 »
Իւր այլոց . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՇԽԻՆ

Բոլոր իւր իրաւ օլունանագլար իշխուն

Կը սէնէլիք . . . . . 240 ԳՐՇ.
Ամիսը այլոց . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ.

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

ՊԷՀԷՐ ԱԹԹԸՐԸ ԻՇԽԻՆ

1 վէ 2 վէ Ճիւնէի սահիֆէյէ . . 5 ԳՐՇ.
Գիւնէիւ սահիֆէյէ . . . . 2 »

ԻԼԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ու�մուրը սարրաֆիյէյէ այիա իլանաթ.

2 վէ Ճիւնէիւ սահիֆէյէրէ . . 6 ԳՐՇ.
Գիւնէիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ մուստէթ իշխուն իլանաթա այրը բաղարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիյա տայիր պէնա. լէր մէհճանէն գապալ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճագ տըր։

40 ԲԱՐԱ.

Խառաբէխանէսի, Հէյէթի թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի հասատէսինաէ Նումէրո 20 Մուսիրի կայէթա Տիղրան Ճիւլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը կիսի, խանէաէ տիր։ — Կայէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիա քեաֆիֆէի մէվատտ հագդընտա քեաֆիֆէի մէքեաթիպտին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի լազիգա իտէր։

ԿՈՒՆԵԼԻՒԻՔ ՀԱԳ ԱՏԻՍ

Տէրսաատէթտէն Թարշա եաղլարդընա կէօրէ, Տուլունը Ումուսիյէ մէճլիսը իտարէսինտէ ին. կիլիզ մուրախիասար Մ. Գարեար՝ տուլունը Օսմանիյէտէն տէօրթ քիշիւք հիւքիմէթ իսապէթ իտէճէք հիսսէլէրի գազարլաշտրմագ իւզրէ տուէլը մուապգամայը սէրիան տավէթ իթմէք լիւգումընը խարիճիյէ նազրը Ա. րիֆի բաշա հազրէթլէրինէ պէյան իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Շարգի Ռումէլի վիլայէթինին էլան սէնէվի 60000 լիրա էքսիք վէրկի վէրտիկինի տէ սէօյլէմիշ տիր։

—

Էլան Պապը Ալի իլէ Ռումբաթ. ըիգխանէսի արաընտա մէվճուտ օլան միւնազասատա Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրի՝ Բաթ. ըիգխանէի մէզգիւր լէհինտէ օ. լարագ էբէյիճէ պիր թավր ու մուամէլէտ պուլունույօրլար։

Սինօդ ազարլարընը պիր գրամ՝ թէտապիրը էսասիյէ թաւէպ իտիյօրլար։ Բաթըիգխանէտէն Պապը Ալիյէ եազլան թազրիր նազարը տիգգաթա արընմագ իսէ պիրճիւմէյէ բաթրիգլէր, Բիսգոպսլար վէ մէնէստրան խթիֆա իտէճէքլէր տիր։

(Ժուռնալ դը Գոնստանտինոպլ)

—

Նգօտրատան իշար օլունաւ. ղընա կէօրէ, Հաֆրզ բաշա՝ Հօ. թի վէ Կրուտի թարաֆլարընտան տէօնիւպ, Թարապլուսը-Ղարպա նէֆի օլո նմագ իւզրէ պապը բո. լթիգա գապահթլլարը Նգատրայա կէթիրմիշ վէ էշգէյլայը թէ. էտիպ իթմիշ տիր։

Գաթարատան էշքիլէն պիր թէ. լէկրաֆ ահֆեատընճա, Գարա. տաղ թահտիրը հուտուտ գօմի. սինը թաթիլը մուամէլաթ իտէ. բէք, Գարատաղ գօմիսէրլէրի Զէ. թինէէյէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

—

Լօնտրատան նոյ. 27 թարիխիյէ էշքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօ. բէ, Խարթումտա ահվալ բէք ֆէնա պիր մէրթէպէյէ կէմիշ օ. լուպ, Մըսրը ժանտարմասընէն Օսմանը գապրթանը՝ քէնտիլերի հալընը Մըսրը իշխուն ճէլպ իտ. տիմիշ օլուուգլարընը պիլպէկեան, Սուատանա տօղրու կիմէք իս. թէմէյօրլար իմիշ։

Մէզգիւր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մըսրրտա տին թասսու�ը եէ. նիտէն ուլանմըշ օլուպ, հաթթա թանթատա պաղը էմարէլէր կէօ. բիւմիշ տիր։ Եալանճը Մէհտի. նին մէմուրլարը պիլթին մէմէ. քէթի տօպաշըյօրլար իմիշ։

Գահիրէտէն եազըլան պիր թէ. լէկրաֆ տախի՝ Սուաքիմէ սէվգ օլունան 600 ժանտարմատան 260 նէֆէրինին Սիւէյշէ վարմաղ. տան էվվէլ ֆիրար իթմիշ օլուուգ. լարընը խապէր վէրիյօր։

—

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ հիւքիւ. մէթլէրինին բաթէնթա նիզամ. նամէսինի պաղը չէրաթթէ գա. պուլ իթտիրլէրինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։

Ճէրաթը մէզգիւրէ՝ բաթէն. թա նիզամնամէսինին թիւրքիա. տա մուգիմ պիճիմէյէ էճէնպի. լէր հագդընտա պիլա խթիանա իճրաաը վէ էվվէլճէ պիր միւ. տէթ թային օլունուպ պու միւ. տէթին խիթամընտա գանունը մէզգիւրընը թաատիլ օլունմասը, վէ բաթէնթա իտարէսինտէ քէնտիլերինտէն պիրէր մուրախաս մէմուր պուլունմասը խու. սուսաթընտան իպարէթ պուլուն. մուշ տըր։

Տիկէր էքսէր տէվլէթլէր տէ ազտէմճէ պու կիպի չարթլար պէէան իթմիշլեր տիր։

Մարիւմաթը մէվսուգէսի օլան տէվարիտէ դանն օլունտուղընա կէօրէ, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա՝ պու պապտէ պիր մուգավէլէ ագտընա մուվաֆագաթ իտէճէք. լէր, վէ բաթէնթա նիզամ. նամէսի տէ պիր գաչ կիւնէ գա. տար նէչը օլունաճագ մը։

Պու հավատիսի հէր նէ գատար տիւնքի Ֆրէնգիյ իսէ տէ, պու սատպահ մէզգիւր մէսէլէ հագդրն. տա աթիտէքի իլանը բէսմի նէչը օլունմուշ տըր։

—

Բէյմի իտարէսի մէճլիսինին քիւշատը իշխուն Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան վիէննատարի Գրէտի ա Անշթալտ պանգասընդն մէքիլի Մ. Զիվէր տիւն Պապը Ալիյէ պիլ. ազիմէ խարիճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրի իլէ միւագաթ իթ. միշ տիր։ Մուսմիրէյհ եազընտա պիտայէթը զուհուրընտան պէրու. քէմալը պիթարաֆի իլէ կազէ. թամզտա վագը օլան նէշրիյաթ. տան տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթտիրէր, վէ պիկիւնահլրգլարը. նընն թէպէյլինի խուսուսընտա էվրագը հավատիսին տախի խայ. լի մուավէնէթը մանէվիյէսի օլ. սուղընը տէրմէյան իլէ պու պապտէ մինէթտար օլտուգլա. լարընը արզ ու իֆատէ էյլէսի. էր։

—

Իտիէ իֆիրայա ուղրայագ մահվ ու խարաղ օլմագ իւզրէ օլան պիր թազմ խանումուն վէ ֆամիլեալարընը բաղար էրթէսի կիւնքի գարարը ադիմէ եէնիտէն քէսպը հայաթ ու սաատէթ թ. տիրլէրի, վէ ատալէթ ու հագ. դանիյէթին իճրաաը. յա մաղու. մին վէ մաղտուրիյինին մէսքուր վէ պախթյար գրընտրգարը կիս. պի, օ խապլս վէ միֆիթէրի խա. ֆիյէ վէ բօլս մէմուրլարընն մահպուսիյէթլէրի միւատէթին. տէն պէրու Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիվարընտա սիրգաթ վէ ճինայա. թը սարէ հէման բէք նատիր մուգու պուլտուղընտան, իշթէ պու խուսուս տախի օ խապլէր. ին միւճրմիրէթինէ պէօյիճէք պիր տէլիլ օլմուշ, վէ օ ատլ. տէ մահալը մէզգիւր էհալիսինին էմնիյէթը հալի պիր տէրէճէյէ գատար միճատէ կէմիշ օլմաղ. լա, պունուն տէվամը վէ էհալիի մէզգիւրէնին իսթիրահաթ վէ մէսլուրիյէթը տահմէսի իշխուն Պէյօղլու վէ Գալաթա գապըմա. սընա միգթէար վէ էհլը ըգ. ֆէթ ու խթիգամէթ մէմուրլար նասպ ու թային օլունմասընը արզու վէ թէմէնների էյլէրիգ։

* * *

Գալաթայանըգ իֆիթիրասընտան գուրթուլմուշ օլանլար՝ բաղար էրթէսի կիւնիւ քէօրրիւ պաշընտան խանէլէրինէ կիտինճէյէ գա. տար ոսգագլարը հէպ տօլաշա. բաղ, «չէվբէթլու ատալէթու Սուլթան Համիտ էֆէնտիմիզ թախթընտա պէն եաշա՝» տուսի վաճիպ իւլ էտասընը երիքսէք սե. տա իւլ իֆա իմիշլեր, վէ կէչկա ատօնէնլեր տմինխան օլմուշ. լար տըր։ Օ կէճէ տախի Պէյօղ. լու վէ Գալաթա պիրսխանէ վէ մէ. յխանէլէրինտէ պիտիւն Եու. նանըլար միպատէլի ադտահ իլէ ատապահրա դատար «փի. թ՝, զիթ՝ Սուլթան Համիտ» ալգրշլարը իլէ իճրաի մէսէրլէթ, վէմիթէպէր էճէնպիլէր տէ պաշ. գաճա չամբանեարար աշարագ անլէր տախի Ֆրանսըզճա «վիվ, վիվ Սուլթան Համիտ» «պրավո թիւրքիա ատալէթի» տէյէրէք արզը մէմուունիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

* * *

Պէյօղլու բօլիս միւտիրի Պահ. ըի բաշա հազրէթլէրինին մուհա. քէմէսինէ եազընտա Շուրայ Տէվլէթ մուհաքէմէթ տախլէ. սինտէ միպաշէրէթ օլունճաղը. նը տիւնքի Լ. Թէ-րէ եազըլար։

—

Թէատիֆաթը զարիպէտէն օ. լարագ, Տէրսաատէթ մահքէմէի ճինայէթինտէ Պէյօղլու բօլիս մէ. մուր վէ խաֆիյէլէրինին միճրմ. միյէթ իլամ վէ գարարը վէրիլ. տիկի չու՝ սրրատա, Լօնտրա մէ. հարիմինտէ տախի այնը մուհա. քէմէյէ միւշպահ պիր տավանըն պիր գաչ կիւնէն պէրու ֆալ ու բուլէթ խիրմէքտէ օլտուգընը Էվբօրա կազէթալարը եաղլյօր. լար։

Պունտան տէօրթ պէչ այ մու. գատտէմ Լօնտրատա Վօյճ նա. մընտա պիր օթելճինին օթելնը. տէ պարուէթ բաթլայարագ, պիր չօղ քիմէսնէլէր եարարանմշլարը. Պու բաթլայարը կապտան օյուուր հէր նէ գատար էվվէլճէ բիվայէթ օլունմուշ իսէ տէ, մուախէրէն պիր խայլի բօլս մէմուրինի՝ մեր. գում վօյճրն բաթլար մատտէ. էրէրէ թէճրիպէյէր իճրա իթտի. կինի թահգիգ իթմիշ օյուուգլա. ընը պէյան ու իֆատէ իթմէյէրի իւզէրինէ, քէշֆիյէթ մահքէմէճ թահգիգ ու թէքթիշ օլունարագ, մէմուրլինը մէրգումէնին շահ. տէթի եալան օլտըզը, վէ մէր. գումն բօլիս մէմուրինինին կիպլի պիր չիրքէթէ տախլ օ. լուպ, պու չիրքէթին տէ մագ. սէտի՝ «իթթիֆագը խաֆիյէր իկթիրա իտէրէք», պիկիւնահ քիսէյէր իթհամ իթմէքտէն, վէ պու կիպի իթթիֆագը խաֆիյ ճի. նայէթլէրի մէյտանա չըգարտգ. լարը իշխուն այընճագ միւքա. ֆիթը պէյնլերինտէ բայ իթմէք. տէն» իպարէթ պուլունարդը թէ. պէյյիւն էյլէմիշ տիր։ Հիչ պիր չէյտէն խապէրի օյմայան պիր պի. կիւնահէն խանէսինտէ տէ պիր զըրմիրը միւրէքքէպ չիշէպիյէ մէրգում վօյճրն օթելինտէ պու. լունան վէ Աէմանիա սէֆիրի պօնթ Միւնթէրէ խթթապ օլան մէքթուպրն եաղրսընա բէք գի. յատէ միւշպահ եաղրը պիր քեաղրա պուլունմուշ, վէ «օ. տատ՝ քէնտի խանէսինտէ պէօյ. լէ չիլէր նասլ պուլունարընա պիր տիրլիս ագլը իրմէյիպ թա. աճճիւպ իթմիշ տիր։

Զանն օլունտրընա կէօրէ, Պէյ. օղլունընն բօլիս մէմուրինը մահ. քիմէսի իթթիֆագընն պիր էշի օլան Լօնտրատա. քի մէզգիւր կիզ. լի չիրքէթին ազարարը պէյնլէ. ռինտէ ուղաչմայարագ, պիր. պիրլէրինի հիւքիւմէթ խապէր վէրմիշլեր տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Ամանա Հավաս գ-ռ-ֆէնտ-ը Բոր. ֆէտան Ռեդուլ Ռէգլէ օլան Ճենէ-ֆէրը տը։

Ամիտա 4 դեկտ.

Ասքէր գուրաբ գանունամէ. սինին թաատիրնէ տաիր մէճլիսը վիւքէտա բէխի Մ. Թրիգուրի պիր գանուն լայիհասը մէճլիսը մէ. պուսանա թազտիմ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսատ պէյն էլ ազա պապը վազատարը էլան վուգու պուլ. մագտա տըր։

Ամանա Ռիւթէրէ Վէրէլ Մ. Ռէն. ֆէնտ-ը Բոր-ֆէնտան մարդ-ոմընը Ռեդ. ուէ օլան Ռիւէրէ-ֆէրը տը։

Լօնտրա 4 դեկտ.

Գայրիւթատան վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆին պէյանընա կէօ. բէ, Էյուպ խանըն հէրաթ իւզէ. ռինէ պիր հիւճումա հայբրլան. ըրընտան ումումէն գօրգո. մա. սը հասէպիլէ, Հէրաթտա պէօ. միւ. պիր հէյէճան մէվճուտտրը. Էյուպ խան շիմտի Իրանտա օլուպ հէրաթ չէհրինի եէնիտէն ֆէլթհ իթմէք թէչէպպիւհինտէ քէնտի. սինէ մուավէնէթ իթմէք իսթէյէն պիր խայլի նուֆուզլը սէրքէր. տելէր թօրամըշ տըր։

Բեապիլ հիւքիւմէթի՝ հէրաթ չէհրինի մուհաֆազա իչին աս. քէր սէվգ իթմէք նիյէթինտէ պուլունը յօր։

ՌԷՍՄԻ

Բաթէնթա նիզամնամէսինին սէ. ֆարէթլէր իլէ միւզաքէրաթ վէ ալարիգի պիթիրիյէմէտիկինտէն էլան հալը մուալագիյէթտէ պու. լունուպընա սարր պիր միւ. տէթտէն պէրու կազէթալարտա պիր թազմ նէչրիյաթ կէօրիւն. մէքտէ իսէ տէ, նիզամը մէզգիւ. ըը իճրաաթընը թաագիգ իտէն էսասա վէ պու ճիւմլէսէն օլան մուխապէրաթ վէ միւզաքէրաթը տիբլօմաթիգիյէ խիթամ պուլա. բագ իճրաաթընա տախի գարար վէրիլմիշ օլմագլա, Նէշրիյաթը մէգքիւրէնին ասը օլմատընը իս. լան օլունուր։

ՏԻՒԽԻԼԻԹԼԻ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի թարաֆընտան Հօլանտա գրալը. նա Նիշանը իմթիազը պիրինճի ըիւթպէսինի կէօթիւրէն Սիւլէյ. ման բաշա հազրէթլէրի Նոյեմբեր 13/25 տէ Հօլանտա բաթթանթը օլան Լա Հայ շէհրինէ վասլը օ. լուպ, իլթիֆաթա գապալ օ. լունտուգտան սօնրա, ագչամ խարիճիյէ նէզարէթինտէ քէնտ. սինէ իբրամէն պէօյիւբ պիր գի. յաթէթ չէքիլմիշ, վէ էրթէսի կիւնի Սիւլէյման բաշա Օսմանը սէֆիրի Գարաճա բաշա՝ իլէ պէ. բապէր Լու նամ մահալէ պիլա. ղիմէ, օրատա պուլունան Հօլան. տա գրալընն հուզուրընա չըգ. մըշ, վէ իլթիֆաթը ֆէվգէլիյատ իլէ գապալ օլունուպ, թարա. ֆէյն պապը մէգալաթը միվա. լաթ քետրանէ թաաթի օյնտրգ. տան սօնրա, Սիւլէյման բաշա հազրէթլերի Նիշանը իմթիազը դրալա թագտիմ ու թէպիմ ի. տէրէք, հուզուրընտան միճա. ըէգաթ իթմիշ տիր։

—Թէգաիւտ նիզամամէսինին տէրսէաթը իճրա օլան թաատիրի խիթամ պուլունճայա գատար մէ. մուրիյինը տէվլէթ թարաֆընտան թէգաիւտ իչին վերիլէն խթի. տալարը չիմտիլիքնագարը տրգ. գաթա ալընմամասընա տակր հիւ. քիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան էմր իտիլտիկինի կէչէն կիւն եաղ. մըշ իտիք։

Մուախէրէն ալարդրմըզ մա. լիմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, թէ. գաիւտ նիզամամէսինին իճրաի թաատիլաթը իքմալ օլունարագ, պունտան պէօյլէ հէր հանկը պիր մէմուրը նէ մէրթէպէ իսթիհ. գագը օլատտ, 5000 ղրշտան պիյատէ թէգաիւտ մաաշը այմա. յանագ, վէ պու հալտէ էն եիւք. սէք թէգաիւտ մատաշընն մըգ. տարը 5000 ղրշը թէճավուզ էյ. լէմէյէճէքտիր։

—Վուրլատա կէչէն բաղար կէ. ճէսի պիր վէ բաղար էրթէսի պիր վէ էրթէսի սատպահրը քէղտիք պիր տէֆա եէր ալթընտան տէհ. շէթլի սէտալար իլէ դէլքէյէրը վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա թէյէֆաթը մուճիպ օլմա. մըշ տըր։

—Պու կիւն սաաթ տէօրթ պու. չուգ բատտէյէրինտէ խասքէօյ. տէ Դրըլ մինարէտէ հարիգ գու. հուր իտէրէք, կազէթամըզին թաագը էճնասընա գատար տէ. վամ իթմէքտէ պուլունմուշ տըր։

Թաֆսիլաթը եարընի նիւս. խէմիզտէ նէչը օլունուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓԽԱՆՍ.

Ազգային ժողովց ԺԵ. նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ 25 Նոյեմբեր ի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ։

Ատեանը պիտի բացուի ժամ 7ին։

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։

Մնամ ազօթարար

ի Դիմաց Ս. Պատրիարք Հօր

Փոխանորդ Նորին

ԳԷՈՐԳ Ծ. Վ. ԲՈՒՍՃՈՒԳԼԵԱՆ

22 Նոյեմ. 1883

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա. Ընտրութիւն անդամոց Ցանձ. նախմբի Կաթոլիկոսական ընտրու. թեան.

Բ. Կանոնական Ծրագիր Կաթողի. կոսական Ցանձնաժողովոյ (չարունա. կութիւն վիճարանութեան գործոյ)

Գ. Տեղեկագիր Համարակալութեան գիւանի ի վերայ Ազգ. Կեդրոնական Նլանմացուցչին.

Դ. Տարեկան ընդհ. հաշուեցոյց Ս. Աթոռոյն Երուսաղէմի 82-83 ամի.

Ե. Պատասխանագիր Կրօն. ժողո. վոյ ի մասին հարցման Ց. Գուրգէն էֆէնտիի.

Զ. Տեղեկագիր Քննիչ յանձնախմբի ի մասին Հ. Է. Խիէբճեանի Երես. փոխանական խնդրոյն.

Է. Ընտրութիւն Ա. Ատենապետի և Գ. Ատենադպրի Ազգ. ժողովոյ.

Ատենապիր

Յ. ԳՈՒՐԳԷՆ

—

Մեծապատիւ Խմբագրապետ. Տնօրէն Թէրզիմանը Լիֆէր պատուա. կան լրագրոյ,

Կիսդրեմ որ յանուն անկողմ. նակալութեան հետևեալը Ձեր այս աւուր լրագրոյն մէջ հրատա. րակելու շնորհն ընէք.

23 Նոյեմ. 83 — Տ. Խ. Հայրենիք

Կ. Պոլիս — Մ. Ե. Մելիքեան

ԱԶԳ

Մ-էի երկամեայ դադարման պատճառաւ Իսթիւճեան էֆէն. ուրի և մեր միջև հանդարտու. թիւն մը գոյացած էր հոկտեմ. բեր 17ին, Մ-էի ընթերցողներ. ուն Հայրենիք տալու համար. սա. կայն Իսթիւճեան էֆէնտի իւր պայմանները միշտ փոփոխելով, մանաւանդ վերջին օրերս իւր պայ. մանայ բոլորովին դրժելով հա. կառակ ուղղամտութեան և ան. կեղծութեան, պարտաւորեցայ այս օրէն սկսեալ Իսթիւճեան է. ֆէնտիի հետ ունեցած կապակ. ցութիւնս խզել, զոր ի գիտու. թիւն հասարակութեան ծանու. ցանելով, կինդրեմ մեր արգոյ բաժանորդներէն որ քանի մ'օր ներողամիտ լինին մեզ, Հայրենիքի ներկայ դիրքով հրատարակու. թիւնն ապահովելու և նոր կար. գադրութիւններ ընելու համար։

Իսկ Իսթիւճեան էֆէնտի հետ այս առթիւ մեր ունեցած հաշիւը յե. տոյ պիտի կարգադրեմ Աստու. ծով։ (Նոյն)

Տէրսաատէթ Թրամվայ Շիրքէթինէն կէլէն իլան.

1883 Նոյեմբերին 1ինէն 30ընա գատար օրան հասըլաթ։

	Ա.ՐՇ.	Կ.ՊՇ.
Գէլիրքաշ խաթթը . . .	Դրշ. 167.192·50	3373·08
Սթամպօլ » . . .	» 134.680·75	4489·36
Շիրքի » . . .	» 182.290·—	6076·33
Տէրսաատէթ Միւտիրը ումումի		
4 Դեկտ. 1883		Ա. Թրիւլլէ

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՉԻՆ

Պու արա, մէյտանը բօլիթիգատա, էհլի վէրվէլէյէ սահիհ պիր սէրմալէ օլաճագ Չին մէսէլէսինտէն պաչգա պիր մէսէլէ գայմատը։

Պիվ, պու մէսէլէնին հիյնի իպթիխասընատան պէրու, Ֆրանսա իլէ Չին իմբէրաթ օրուզու պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգուլինն իհթիմալինի ասլա սէթր իթմէյիպ, ֆագաթ հէր հալտէ, իչին սուլհէն թէսվիյէսի թարաֆընն, մուհարէպէ թարաֆընատան տահա զիյատէ գուվվէթի պուլունմուշ օլմասը էֆքէարընա պուլունտուղմըղը պէյան իթմիշ իտիք։

Վէ հալա բէք գավի պիր իւմիտիվի վար սը բի, կիւյա ումումի պիր գարըշդիրզա սէպէպ վէրէպիլէճէք օլան Չինիսթան եանի Թօնքին դայլէսի տալի, պէօյիւք պիր մուհարէպէ հավվէսքէարլարընա, վէ աթէշ պէօճէյինի կէօրսիւքլէրինտէ պիւթիւն ավպլարը իլէ եանկըն վար պաղրանլարը գօրգուլարընը տա քէնտի եանլարընտա պըրագաճագ տը։

Վագա մէսէլէ, աղը պիր մէսէլէ տիր։

Ֆրանսըլարը, Թօնքինտէ, եանի Չինիսթան հուտուտու պաչընտա եէրլէշմէլէրի, հիչ պիր սուրէթլէ սէմավի իմբէրաթօրլուղըն իչինէ կէլմէմէ։

Զաթէն չըմալ ճիհէթինտէնրուռիա տէվլէթի Չինիսթան հուտուտունու թաղելիգ էյլէմէքտի իլէն, ճէնուպտան տախի Ֆրանսա տէվլէթի թաղելիգ պաչլատըղընտա, վէ իլէրուտէ պու իբի ճէնկէուավէր միլլէթլէրին պիր իթթիֆագ բէյտա իտիպ իբի թարաֆտան Չինիսթանը սըգըշըրաճագլարը իհթիմալի տէ մէվճուտ պուլունտուղընտա։ Չին տէվլէթինին եէրինտէ հէր հանկը տէվլէթ օլա, իբի թաշ արաընտա գալան պուղտայ հալինի գապալ իտէմէղ իտի։ պու սուրէթլէ, սէմավի իմբէրաթօրլուղուն պագաը, խէյալ օլունապիլէն էն պէօյիւքթէհլիքէլէրէ տիւչար օրմուշ օրուր։

Ֆագաթ պէրի թարաֆտան տախէ, Ֆրանսըդ միլլէթի, նէֆսի Էվրօբատա դայդ իթմիշ օլըրը սթիգ ագամէթ վէ չան ու շէրէֆի ասքէրիյէսինի աղ չօգ եէրինէ վարտըրմագ իչիւն, խարիճտէ պէօրէ պէօյիւք մէշղուլիյէթլէր պուլմաղընտա, մէղքիւր հէրարէթմիղաճ միլլէթի նէֆսի Էվրօբատա բահաթ պիր հալտէ սագլամագ տա բէք կիւճ օլաճաղընտան, զաթէն պու էֆքէար իլէ պաչլանմըշ օլան Թօնքին սէֆէրինի եարը պուչուգ պիր հալտէ պըրագմագ գապիլ օլամատը կիպի, Ֆրանսայը սուլհէն քէնտի նիյէթ ու էֆքէարընտան կէրլի տուրտուրմագ տախի, գապիլտէն կէօրիւմէյօր։

Պու հալտէ, նասըլ քի էվվէլինտէն տախի սէօյլէմիշիղ տիր։ Չին իմբէրաթօրլուղու իչիւն, եա նէթիճէսի քէնտիսինէ բէք խայըրըղ կէօրիւնէն պիր մուհարէպէ իլէ Ֆրանսըղարը Թօնքինտէն տիչարը ամմագ թէճրիպէսինտէն, եա եօգսա, իբի ֆէնարըղըն քիւչիյինէ բաղի օլարագ Ֆրանսըդ գանչուլուղունու գապալ իթմէքտէն պաչգա պիր չարէ գալմամըշ տը։

Չին իմբէրաթօրլուղունըն պու միչքիլ հալինի կէօրէնլէր, իլէրուտէ քէնտի պագա վէ բահաթը թէհլիքէյէ իլգա իթմէքտէն իսէ, պիր կիւն չարէսիզ սուրէթտէ վուգու պուլաճագ մուհարէպէ վարսըն ղիմմիտէն օլսուն տէյէրէք սիլահա սարըլաճաղընը մուհագագ ատտ իթմէքտէ, վէ հաթթա, օլ պապտէ պէչքի Ալէմանեա թարաֆընտան Չին իմբէրաթօրլուղունըն մուհարէպէյէ թահրիք օլունտըղընը ֆարզ իտէնլէր տէ պուլունմագտա իտի։

Պիր արա, կիւյա Ալէմանեա իլէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէ նախէհան եէնի պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճաղընը տա բէք իհթիմալտէն կէօրէնլէր զուհուրա կէլտիրինտէ, Չին տէվլէթինին, արթըգ սուլհ թարաֆընա մէյեալ պուլունճաղը տա գապիլսիղ ատտ օլունմայա պաչլատը։

Բէք իհթիմալտէն տիր քի, պիդդաթ Չին տէվլէթի քէնտիսի տախի Էվրօբատա զուհուրա կէլճէյի իհթիմալտէն ատտ օլունմուշ օլան էօյլէ պիր գարըշդըրաճագլարը իհթիմալի տէ մէվճուտ պուլունտուղընտա, Չին տէվլէթինին եէրինտէ հէր հանկը տէվլէթ օլա, իբի թաշ արաընտա գալան պուղտայ հալինի գապալ իտէմէղ իտի։ պու սուրէթլէ, սէմավի իմբէրաթօրլուղուն պագաը, խէյալ օլունապիլէն էն պէօյիւքթէհլիքէլէրէ տիւչար օրմուշ օրուր։

Ֆագաթ պէրի թարաֆտան տախէ, Ֆրանսըդ միլլէթի, նէֆսի Էվրօբատա դայդ իթմիշ օլըրը սթիգ ագամէթ վէ չան ու շէրէֆի ասքէրիյէսինի աղ չօգ եէրինէ վարտըրմագ իչիւն, խարիճտէ պէօրէ պէօյիւք մէշղուլիյէթլէր պուլմաղընտա, մէղքիւր հէրարէթմիղաճ միլլէթի նէֆսի Էվրօբատա բահաթ պիր հալտէ սագլամագ տա բէք կիւճ օլաճաղընտան, զաթէն պու էֆքէար իլէ պաչլանմըշ օլան Թօնքին սէֆէրինի եարը պուչուգ պիր հալտէ պըրագմագ գապիլ օլամատը կիպի, Ֆրանսայը սուլհէն քէնտի նիյէթ ու էֆքէարընտան կէրլի տուրտուրմագ տախի, գապիլտէն կէօրիւմէյօր։

Պու հալտէ, նասըլ քի էվվէլինտէն տախի սէօյլէմիշիղ տիր։ Չին իմբէրաթօրլուղու իչիւն, եա նէթիճէսի քէնտիսինէ բէք խայըրըղ կէօրիւնէն պիր մուհարէպէ իլէ Ֆրանսըղարը Թօնքինտէն տիչարը ամմագ թէճրիպէսինտէն, եա եօգսա, իբի ֆէնարըղըն քիւչիյինէ բաղի օլարագ Ֆրանսըդ գանչուլուղունու գապալ իթմէքտէն պաչգա պիր չարէ գալմամըշ տը։

Չին տէվլէթի, քէնտի խասինին, պիր ատամ պիլէ կէրիյէ կիթմէք նիյէթինտէ պուլունմատըղընը կէօրտիյինտէ, պիվէճ սուրի քէնտիսի կէրի չէքիլէճէ՞ք մի, եօգսա չաթըշաճագ մը տը։

Մէսէլէ բէք աղըղանմըշ օլըղընտան, պունլարըն իբիսի ադասընտա թէրէտտիւտ կէօսթէրմէնին սըրասը կէչմիշ տիր։

Էհլը վէլվէլէյէ սիւալ օլունուր իսէ, մուհարէպէ մուհագագ տը։

Վէ մատամ քի պու արա, ուֆուգու բօլիթիգատա, պիթթիւն ճինսի ինսանընն գատէրի իլէ մէրպութիյէթի պուլունան միւնասէպաթը տիւէյիյէ տօգանճագ պաչգա պիր միւհիմմ մատտէ եօգ տը, մատտէի մէղքիւրընն սուրտա մը եօգսա հարպատա մը գարար գըլաճաղը իհթիմալլէրինտէն հանկըսընը գիտատ գուվվէթի կէօրիւնտիյիւ իւղէրինէ պիր գաչ սէօղ սէօյլէմէք տէ պիր վաղիֆէ տիր։

Չին տէվլէթի Ֆրանսայա գարշը եալընը գալտրղընտա, էվվէլ էմրտէ հէր նէ մուվաֆֆագըյէթլէր տախի էյտէ իտէպիլսէ, պատէհու տիւչմէնին աղը չարթլարը իլէ սուլհա մէճպուր օլաճաղընտան գիատէ իհթիմալ մուվաֆֆագըյէթ

գրթ միշտ աբերէ իտիլէճէկինի սէօյլէրլեր։

Բէյ՝ Քիւրտ Պէքիրին իֆատէսինին համիշ թէքրար օգուն-մասընը, վէ Զապթիյէ Նէզարէթինէ եազըլան քեաղըտըն վէ օրատան ճէվապէն կէլէն պիր թէկքէրէնին գրաաթընը էմր իտէր վէ էվրագը մէղքիւրէ գըրաաթ օլընը։

Պու արալըգ միւտտաիի ումումի՝ իտտասընը Թագսիմ իլէ, իճրա օլունան ճինայէթլէրտէ ֆաթլէրի վէ մուխպիրլէրի թաատտա իթմիշ, վէ միթէճասլրընը գանուն նազարընտա միթթէհիմ ատտ իտիմէլէրինի թալեպ իյլէմիշ տիր։

Իգլէթ էֆ.— Միւտտաիի ումումի էֆ. թարաֆընտան իտտաա իտիլէն տաֆա 3 գըսմա թագսիմ օլունմուշ, վէ պու ֆիիլին էվվէլա Թաթարիստան Քիւչիւք Մէհմէտ վէ Քիւրտ Պէքիր վէ սահրէ թարաֆլարընտան իճրա օլունտը անլաշըլտըգընտան, պունլար հէյէթը իթհամիյէ թարաֆընտան իթհամ օլունմուշ վէ չէօյլէ պէօյլէ օյմուշ. պունլարը այրը այրը պէյան իթմէք՝ ճէրեյան իտէն մուհաքէմէյի թէքրար տիմէք տիր։ Միւվէքքիլիմ Քէլ Մէհմէտ աղա ալէյհինտէ Կարապետ կէլիպ իքի չէրեէք ալտը։ Պադըն պու հէրիֆ հէրքէսի արտաթըյոր, պունըն սէօզինէ իթիմատ օլընո՞ւր մը։ պիր տէ, պու՝ ճէպրէն մահքէմէյէ կէօթիւրիլիր։ աճտապա մահքէմէյէ ճէպրէն կէթիրիլէն մուխպիրին սէօյլէյէճէկի սէօզ մագպուլ օլո՞ւր մը։ Կարապետ - Հագիգի մուխպիր իտի, ֆագաթ սընրատան թահվիլը լիտան իթմիշ տիր։ Պէօյլէ թութուլան չէյլէրտէ զապթ վարագը թանզիմ օլունմայոր։ Կարապետին խապէրի իլէ թութուլան թաթավա գալապալանլարը թութանլար թարաֆընտան 24 սատթ զարֆընտա ատիյէյ թէսլիմ օլունմուշ իտի։ Պէյօղլու միւտտաի ումումիլիկի վէ միւսթանթիզլէրի պունլարը գալապանլըղընը Պէյօղլու խաֆիյէլէրի թարաֆընտան թութուլան ատտիրընը գալապան օլտու դունու թաատիգ իթմիշ, ոնրա իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլիկի տաիի գապուլ իթմիշ։ պու քէրրէ տաիի մահքէմէի ալիյէրինէ կէլմիշ ֆիճատանընն հիւքմիւ իւզէրինէ տօղրուճա սէօյլէյէճէկինի սէօյլէմիշ, պունուն իչին թէվֆիք իտիլմիշ, իֆատէսինի թաղեիր իթմիշ տիր։ Ասըլ մէսուլ օլան՝ Պէյօղլու խաթինթագ տաիրէսի վէ միւտտաիի ումումիսի տիր։ անլէրին մէսուլ օլմասը լազմ կէլիր, չինքի զապթանընն վաղիֆէսի խապէր ալտըզը իչի կիտիպ պասըպ մէյտանա չըգարմագ տըր եօգսա թէտգիգ տէյիլ տիր։

Միւտտաիի ումումի։—Թորոս էֆ. քիմի՞ն վէ.քիլի օլույոր, վէ.քիլը ումումի՞ մի, սաիրլէրինի միւտտաֆաա իթմէյէ հագգը վա՞ր մը։

Թորոս էֆ.—Հէյէթը իթհամիեէ ճէրաիմը միչթէրէքտէն տէմիշ իտի։ Պէն Մէհմէտի միւտտաֆաա իտէյօրում, հէբսինի տէ միւտտաֆէա իտէրիմ։ Դասմրաչա իչինտէ տէնիյոր քի պիր մուխպիր վար տըր իսմի Մըկըրտըր։ Պու կէլիր տէր քի, իւչ քիմսէ վար իւչիւ տէ գարտաչ տըր, պունուն պիրիսինտէն իչիթտիկինի սէօյլէյէպ պիր տէ նիւմունէ կէթիրիր իսէ, պունլար Մէհմէտ վէ Պէքիր Թարաֆընտան Պահրի բաշայա վէ Զապթիյէ նազըրընա կէօսթէրիպ սօնրա կիտիլիր պասըլըր թութուլուր։ Պունլար տէյօրլար քի, օ օտա քիւչիւք գարտաշըմըզընը ալը, օ պիզէ տարկընտը։ պունտան անլաշըլան՝ քիւչիւք գարտաշը տիկէր իքի գարտաշլարընա իֆիթիրա իթմիշ։ Քիւչիւք Մէհմէտին նէ՞ գապահաթը վար, վաղիֆէսի իտի։ ամմա պուլտուղը չանթա ուֆագ իմիշ, պուլտուղըմըզ չանթա ուֆագտըր ամայալըմ տէյէպիլի՞ըմի իտի։ Պու չանթանընն Մէհմէտ թարաֆընտան գօնարգընը Մուսթաֆտան պաշղա քիմսէ սէօյլէմէմիշ տիր։ Մուսթաֆա նա՞սրլ ատտ՝ էլին-տէքի գապարը ալէմմ սիրիյոր, պէօյլէ սէքսէն տիւրլու իֆատէտ պուլունան պիր միճիրիմին սէօղիտնէ իթիմատ օլունո՞ւր մը։ Մահքէմմ պունընն ֆիիլինի աֆվ իթմիշ, իտէպիլիր, պու՝ զարաղ իչիւն սէօյլէյօր, մէմուրլարընն պիրի կէլիպ պէղ Մէհմէտ աղայը չանթայը գօրքէն կէօրտիւք տէտի մի։ Մուսթաֆա խապէր վերիյոր քի։ Մէհմէտ գալպ աղչէլէրի վէ գալըպլարընը Միլթօյա եարտըրտը։ Միլթօ եաան օլորընը սէօյլէյօր։ աճէպա Մէհմէտ ադա վաղիֆէսինի իճրանէ կիտիպ պունլարը պատասընտա գապահաթ մը իթմիշ։ ամմա եաան իմիշ։ ոնը մուխպիր խապէր վերմիշ։ էկէր հէր չէյ տօղրու օլսա իտի մահքէմէյէ ֆիլանա լիւզում գալմագ իտի։ Պու իչի եանի պու ֆիիլի Մէհմէտին վէ Պէքիրին տիկէրէր իլէ եարարգ լարընա տաիր իսպար եօգ։ տէլիլ ու էմարէ տախի եօգ տըր։ Բաշիտ կէլիյոր պանա եարտըրտըլար տէյօր։ ոնը տա Բէլ Մէհմէտ սէօյլէտի տէյօր։ Բաշիտին սէօզինէ իթիմատ օլունո՞ւր մը։ ամմա Զարպխանէ պունլարընն այտուրմա օլուղունու սէօյլէյօր։ Մէհմէտ տէյօր քի մութլագ պունլար գալպապան տըր։ վաղիֆէմի իճրա իտէյօրում տէեօր։ Օրատաքի հէրիֆլէրի պաղլարընա իթիրազ իտիրիյոր։ չապրըլարն, մուայէնէ օլունսուն։ 8 եէրինտէն եարալը տըր։ խրրսըզլար թութուլտըզը վագթ մէմուրլարը վուրույորլար, կէչէնտէ տախի օլտու։ Իպրահիմ էֆէնտիյի վուրտուլար, միվէքքիլիմ կիտիպ պիր էհլի ըրզ ատտը եազալամտը, խայը, խըրսըզլարը եագալտը։ Կէլէլիմ Գաֆէսճի սօգալը մէսէլէսինէ։ Մուխպիրին իկպարը վէ ամիրինտէն ալտըզը էմր իւզէրինէ կիտիպ պասըշլար, վէ գարեօլատան գըրմըզլը սարը։ Պունա տիւտտաիի ումումի սախթէ տիր տէյօր, պունուն տօղրուսու նա՞սրլ տըր, հինէ պէօյլէ տիր, պու սախթէ օլսա իտի, օրայա պու ադչէլէրին Մէհմէտ աղանրն գօմասը լազմ կէլիր իտի, պու տա խիլաֆ տըր։ Խուսուսի իլէ օհէրիֆ եանի կարպի պիր պէօյիւք թէհլիքէյի կէօզէ ալարագ գաչար։ պու հէրիֆ նէ՞յէ գաչըյոր, պու հէրիֆ սապզագ ալ միքէրրէրէ ահապընտան տըր։ տիկէրի իսէ մահքէմէյէ կէլմէյէ գօրգույոր։ Չինքի միթթէհիմ տիր, պիր գաչ տէֆա մահքիմ օլմուշ տըր։ Պու իքի հալ եանի չահիտլէրին պու գալպ ագչէլէրին մէյտանա չըգարտըզընը սէօյլէմէլէրի, վէ Կարպի իլէ ըէֆիֆգինին մահքէմէյէ կէլմէմէլէրի՝ միւտտաիի ումումի էֆէնտինին իտտասընընը վահի օլտուղընը իսպաթ իտէր։ Միւտտաիի ումումի էֆէնտի տէյօր քի, պու գալըպարը Մէհմէտ աղա Միլթօյա եարտըրմըշ։ Միլթօ սապրգալը տէյիլ տիր, հաթթա էլինտէն պէօյլէ իշ կէլմէզ, չինքի քէնտիսի էհլը սանաթ տէյիլ տիր։ Մերգուզընն իքինճի իֆատէսի եանի քէնտիսինին պու գալըպլարը եարտըղընը սէօյլէմէսի՝ քիֆայէթ իտէր։ Պէշ ալթը քիչի հաթթա եունան մէմուրը՝ գարեօլանընն ալթընտան չըգընընն չըգտըղընը սէօյլէյօր, եօգ էօյլէ տէյիլ իմիշ, պունլարը Մէհմէտ պաշղասընա եարտըրթմիշ, տրատտա վասէթա Միլթօ իմիշ։ Միլթօ քիմէ՞ եարտըրմըշ մալիմ տէյիլ տիր։ Պու նա՞սրլ օլուր։ միվէքքիլիմ՝ հէբսինտէ պէրիրիզզիմէ տիր, չինքի պունլարը քէնտիսինին եարտըրտըղը սապիթ օլամամըշ տըր։

Կէլէլիմ Գաֆէսճի բաշա մէսէլէսինէ։ Պիր չէյ տահա վար։ էվտէ աշաղըտա պուլունան իքի բօլիա՝ աշաղըյա էնին, պիզ գարըլարընն էրմէնիճէ սէօյլէմէլէրինտէն անլասրգ տէտիքլէրինի սէօյլէմիշլէր։ պունը հէմ սէօյլէմիշ վէ հէմ տէ Զապթիյէ Նէզարէթինէ էրթէսի կիւն արզուհալ վերէրէք իչի պուլան քէնտիլէրի իտուկինտէն։ միւլեաֆաթ իսթէմիշ։ ամմա պու իչ եաան իմիշ։ Մէհմէտ աղանրն վաղիֆէսի տէյիլտիր։ վաղիֆէ՝ կիտիպ պասմագ տըր։ պինտէն ալէյհ պունտա տախի պէրի իւզղիմէ տիր։ Սթէլիօ մէսէլէսինէ կէլինճէ, օնա ճէվապ պիլէ իսթէմէզ, չինքի պիր տէֆա կէլտի բարա իսթէտի, վերտիմ տէյօր։ ոնընա եինէ կէլտիլէր վերտիմ տէյօր։ չիքեայէթ իթմէտի։ Պէրապէր կէթիրտիյի շահիտլէրին ահվալի մալիւմ։ ֆէնա ատտ օլտուղլարընտան, Մէհմէտ աղա ալէյհինէ շահատէթ իտէրլէր։ չինքի եալընրդ պունլար տէյիլ։ նէ գատտար ֆէնա ատտ վար իսէ շահատէթ իտեր։ իսթերիսէնիզ պէն կէթիրէյիմ, պին շահիտ պուլունուր։ Պունլար քիմի Պուրտնուղ Մուսթաֆա վէ Աքիֆ կիպի ատտը գալը ատտմար տըր։ հագիգի շահիտ տէյիլ տիրլէր։ հագիգի չահիտլէր՝ Եէֆիֆգ պէյ վէ Եունան մէմուրը կիպի զէվթ տըր։ պիրա մուհաֆազա կէլէն պիր մուխպիր ոնրա թէվֆիք իտիլմիշ, մէվգուֆ պուլունան վէ թահթը ճէպրտէ պուլունան քիմսէնին իկպարը միւթէպէր օլո՞ւր մը։

Միւտտաիի ումումի։— Կարապետ նէ՝ վագթ թէվֆիք իտիլտի, չիմտիյէ գատտար ճէրէեան իտէն մուհաքէմէտէն անլաշըլըր։ Թորոս էֆէնտի՝ միւտտաիի ումումիլէրի վէ մահքէմէլէրի խալգ նազարընտա չիւրիթմէք իսթէյօր։

Թորոս էֆ.—Միւտտաիի ումումի էֆ. մահքէմէ վէ միւտտաիի ումումիլիք ալէյհինտէ պուուլունույորլար տէյօր, հայա՛, պէն մահքէմէլէրին ատալէթինի պիրիմ վէ տէյորում քի կարապետ պուրայա կէօնտէրիտի, սօրուլտու վէ թէվֆիք իտիլտի։ աճապա մուխպիր թէվֆիք օլունո՞ւր մը։

Միւտտաիի ումումի։—Ասըրըլսըն, թէճավուզ իտէյօր։

Թորոս էֆ.—Պունա պիր գարար վերիլսին, պէն տէյորում քի հէյէթը իթհամիյէ գարար վերմէքսիզին կարապետ թէվֆիք իտիրմիշ, թահթը թաղեիգտէ տիր։ թահթը թէվֆիքտէ պուլունան վէ մահքէմէյէ զապթիյէլէր իլէ կէլէն մուխպիրին սէօզիւ մագպուլ տէյիլ տիր։ Շու ասրտա իշքէնճէ տէնիլէն չէյ թէվֆիք տիմէք տիր, պու զապթ օլունո՞ւ։ Պիր տէ օտաճը Մուսթաֆա սէրլօշ վէ իխաֆէ իտիլտիմ տէյօր, պու միւնաֆի տիր, նա՞սրլ օլուր տա իքիսի տախի ճայիզ օլուր։ Զապթիյէ նազըրընա վէ սախր զէվաթա քի պունլար շահիտը ատիլլէր տիր, պիրի զապթիյէ նազըրը, տիկէրի մուավինի, տահա օ պիրի մէքթուպճրընը տըր։ օրայա կիտիպ սէնի իխաֆէ իտէյօրլար տէսին, սօնրա մահքէմէյէ կէլիպ տէսին քի, պէօյլէ տէյիլ տիր։ Պու գապուլ օլունմագ, պու եալանճը տըր, հէմ էօյլէ եալանճը քի, հէր սէօզիւ. եէքտիկէրինի թէքզիպ իսթէօր։ նա՞սրլ օլուր հապսխանէյէ բագը, գօնեակ պուլունույոր, հէր կիտիյորըզ, պիզիմ հէր թարաֆըմըզ արանը։ պէօյլէ եալանը իւրէն վէ քիդպի մահքէմէ հուզուրունտա մէյտանտա օլան Մուսթաֆանընն սէօզիւնէ իթիմատ օլունո՞ւր մը։ Արատա պիր Բաշիտ վար։ օ տա Պէշիքթաշտա թուրան վէ մէվգուֆ օլան պիր քիմսէ տիր, միճիրիմ տիր։ պա խուսուս միւսթանթիգ էֆէնտի՝ սէն շու իչի մէյտանա չըգար տէ։

Ալիյ Նէ՞ալը Գահիրէ մուխպիրի թարաֆընտան ալտըր։ նայիմ 28 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, խարթումտան իսապէր այլնամամագտատրը։ Պէրպէրիսթան իլէ Քէսսալ պէյինտէ թէլէկրաֆ խաթթըլարը միւնգաթի օլմուշ տըր։

Քէզալիք Վիէննատան Սրաջէվա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Գահիրէտէ մուգիմ Ֆրանսըզ վէ ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլօսլարը՝ պիր թէհլիքէ զուհուրինտէ էճնէպիլէրին սըզընապիմէլէրի իչիւն խարթումա պիր հարպ կէմիսի կէօնտէրիմէսինի Մըսըր հիւքիւմէթինտէն թալեպ իթմիշլէր տիր։

Եինէ Վիէննատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Սուտան իսթիլալը էլան իճրաի հիւքմիթմէքտէ օլուպ-էվրօրա տէվլէթլէրի՝ Մըսըրտա ասայիշ ու ինթիզամին պագասը խուսուսընտա ալագատար օլմալարը հասէպիլէ։ Սուտանտա իտտէի ասայիշին պիր մուամէլաթը տիրլօմաթիզ էյէյի միւնճէրը օլաճաղը զանն օլունքյոր։ Բիվայէթէ կէօրէ, տէվլէթլէր՝ Սուտան հագգընտա նէ իթմէք էֆէնտրընտա օլտուղընը ինկիլիթէրրատան սիվալ իսթէճքլէր տիր։

—

Պու տէֆա Տօպրուճա Միւսլիմանլարը թարաֆընտան Պուգրէշ պիր հէյէթը մէպուսէ կիտէրէք, էհալիի իսլամիյէնին պու արա կիւրուհ կիւրուհ հիճրէթ իթմէսինէ սէպէպ՝ մէճպուրի խըտմէթը ասքէրիյէ իտուկինի Ռումանիա հիւքիւմէթինէ արզ իթմիշ տիր։

—

Դեկտեմբերին 10ընճը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ ինկիլթէրրա սէֆիրի Լօրտ Տիւֆրին իլէ մատամասը թարաֆլարընտան պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունաճաղընտան, տավէթնամէլէր իրսալ օլունմուշ տըր։

—

Տիարպէքիր ճիվարընտա Լէյլի նամ վատիսէ ինզահ իլէ Շամար նամ իքի պէօյիւք գապիլէնին եէքտիկէրիյլէ պէօյիւք պիր մուհարէպէ իսէճքլէրի պունտան ագտէմ եաղըմըշ իսէ տէ, միրալայ Բէչիտ պէյ պիր մըզտար ասքէրլէ Տիարպէքիրտէն օլ Թարաֆա կիտիպ, մէգքիւր խասիմգապիլէրի կէրի չէքիմէկէ գանտըրմըշ վէ պէօյլէճէ պիր պէօյիւք թէլէֆաթընն էօնիւնիւ ալմըշ տըր։

ՎԻԷՆՆԱՆ ՏԷԼԼՕ ՄԻՕ
ԹԻՒՃԱՐ—ԹՒՐՔԻ
Վ.Ի
ԳՕՄԻՍԻՕՆՃԸ
477 Պեսէրա— Տէլրա— Եոլ— 477

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 477 նիւմէրօյը մաղազատա թէրզի վէ գօմիսիօնճը Մ. Վիէննան Տէլլա Մէա՝ ալսիրէն Լէվրօպայա պիր սէյահաթ իճրա էլլէմիշ օլմաղա, օրատան շիմտիքի մէվսիմ իչիւն էն եէնի մատալարատան օլմագ իւզրէ սէյմէ վէ չէչիտ չէչիտ ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ գումաշլարը, վէ քիպար վէ զատէկեանա մախսուս տիկէր միւթէնէվվի մալլար կէթիրմիշ օլտըղընը, վէ լիւզումը թագտիրինտէ մաղազասընտա քէնտիսինէ իճրաի վէքեալէթ իտէրէք, միւշթէրիլէրինի խօշնուտ էյլէմէկէ միւգթէտիր գայէթ թէճրիւպէքեար պիր ատամ տախի մէմուրնասպ ու թային էյլէմիշ պուլընտըղընը բաղալէթլու միւշթէրիլէրինէ վէ ումումի էհալիյէ իլան իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1883 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 30 ՊԻԼԱՆՁՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ղրշ.	
Էսհամ—Սէրմայէտէն հէնուզ տաղ օլունմամըշ էսհամ	550,000,000	
Սանտըգ՝ Սթամպօլտա	54,091,709	7
Սանտըգ՝ Շիւպէլէրտէ	44,719,895	33
Սանտըգտա պուլունան սէնէտատթ	422,385,156	
Թազինէի Հիմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի—Պանդանրն գիմէմաթը	513,004,678	
Միւթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ—Պանդանընն գիմէմաթը	366,976,616	2
Էսհամ վէ էմիթտա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպլիղ	82,288,116	38
Էմլաք վէ էշիա	7,421,192	28
Միւթէնէվվա	5,928,597	12
	2,048,815,962	

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ

Սէրմայէ	1,100,000,000	
Թէտավիւլտէ պուլունան պանգնոթլար՝ Սթամպօլտա	22,117,700	
Թէտավիւլտէ պուլունան պանգնոթլար՝ Շիւպէլէրտէ		
Էօտէնէճէք գամիո	169,336,389	15
Թազինէի Հիմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի—Մաթլուպաթ	6,718,862	38
Միւթէլիֆի հիսապաթը ճարիյէ—Մաթլուպաթ	369,529,633	8
Մուայէնէ վատէլի տէբօղիթօ	55,928,550	20
Իհթիյաթը մուխթէլիֆ	274,584,218	
Էօտէնէճէք թէմէթթիւ	2,205,412	
Միւթէնէվվա	48,395,195	39
	2,048,815,962	

Ասլընա մութապրգ օլտուղու թաատիգ օլունուր։

Մէ-դէր
ԷՄ. ՏՐՎԷ

Մէ-դէր ո-մ-ա
Մ. Հ. ՖՕՍԹԸՐ

ԲԱՍԱՏԽՈՆԻ ԱՄԻՍԻ

Ազատագրա հ.-էն՝ «Հ.-ԷՆ»

Նայեմ՝ 23/5 Դեկտ.

	Մր. Տ.
Կինէյին տօղմաստ	2 46
Եոյլէն	7 23
Ամրն իւր բուլոր (Առ. Քառորդ) Բուվինոյ	26
Պու տապահ տապի	3, 19տա
Միզան իւլ հավ (տարօվէթի)	749,3
Միզան իւլ հարարէ (թէրմամէթր)	14,3
Եիւզէ օլան տէրէճէի բութուլէթ	71

Բիւդկիարրն խաթիդ ամէթի՝ ճէնու